



Odjel za hispanistiku, u suradnji s Odjelom za talijanistiku i Odjelom za rusistiku, priređuje gostovanje predstavnika [Društva hrvatskih audiovizualnih prevoditelja](#). U utorak, 30. studenoga 2021., u 16:15h u Svečanoj dvorani našega Sveučilišta, predavanje s naslovom *Audiovizualno prevođenje – prijevod naš svakidašnji* održat će gđa Sandra Mladenović, predsjednica Društva, te njegoa članica, gđa Petra Matić.

Predavanje se ostvaruje u okviru kolegija *Audiovizualno prevođenje* na diplomskom studiju Hispanistike prevoditeljskog smjera, no pozvani su i ostali zainteresirani nastavnici i studenti prevoditeljskog usmjerenja s drugih filoloških odjela (do ispunjenja kapaciteta dvorane).

Petra Matić diplomirala je engleski i francuski jezik i književnost na Filozofskom fakultetu u Zagrebu. Od 2000. godine kao samostalna prevoditeljica bavi se audiovizualnim i književnim prevođenjem. Od rujna 2010. godine članica je Društva hrvatskih književnih prevodilaca u čijem je Upravnom odboru djelovala od 2012. do 2014. Od 2017. godine djeluje kao članica Upravnog odbora Društva hrvatskih audiovizualnih prevodilaca, a 2018. postaje članica Upravnog odbora AVT-Europea, krovne udruge europskih audiovizualnih prevodilaca. Osnivačica je internetskog rječnika hrvatskog žargona Žargonaut (www.zargonaut.com).

Sandra Mladenović završila je studij engleskog i njemačkog jezika na Filozofskom fakultetu u Zagrebu. Kao apsolventica počela je 1998. surađivati s HRT-ovom Službom za prijevode i otad se bavi audiovizualnim prevođenjem. Prvo književno djelo prevela je 2008. godine, a članica Društva književnih prevodilaca postala je 2010. Godine 2012. pridružila se skupini audiovizualnih prevoditelja koji su osnovali Društvo hrvatskih audiovizualnih prevoditelja (DHAP), gdje se u rad Upravnog odbora uključuje prvo kao blagajnica, a trenutačno kao predsjednica.